



Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt – Comunità Comprensoriale Burgraviato

Öffentliche Bekanntmachung zwecks Interessensbekundung bezüglich der Vergabe des Dienstes „Koordinator der lokalen Aktionsgruppe (LAG) - Südtiroler Grenzland“

Avviso pubblico per la manifestazione d'interesse in relazione all'appalto del servizio "coordinatore del gruppo locale di azione (GAL) della zona leader - Südtiroler Grenzland"

Die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt kündigt an, dass jeder Interessierte an der Führung des Dienstes „Koordinator der lokalen Aktionsgruppe (LAG) - Südtiroler Grenzland“ sein Interesse an der Teilnahme der Vergabe durch die unten angegebenen Modalitäten innerhalb **28.12.2020** einreichen kann.

La Comunità Comprensoriale Burgraviato rende noto che ogni interessato alla gestione del servizio "coordinatore del gruppo locale di azione (GAL) della zona leader - Südtiroler Grenzland" può presentare il suo interesse alla partecipazione dell'appalto con le modalità sotto riportate entro e non oltre il **28.12.2020**.

1) Beschreibung der Dienstleistung

Siehe beiliegendes Lastenheft

1) Descrizione del servizio

Vedasi il capitolato d'oneri allegato.

2) Vertragsdauer sowie Stundenkontingent

01.01.2021 – 31.12.2022

Das Stundenkontingent für den obgenannten Zeitraum beträgt voraussichtlich 3.600,00 Stunden. Falls das Stundenkontingent im Zweijahreszeitraum nicht aufgebraucht werden sollte, behält sich die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt vor, die verbliebenen Stunden im Jahr 2023 zu verwenden.

2) Durata del contratto e numero di ore

01.01.2021 – 31.12.2022

Il numero di ore per il sopraindicato periodo ammonta a ca. 3.600,00 ore.

Se il numero di ore non viene esaurito nel biennio, la Comunità Comprensoriale Burgraviato si riserva la facoltà di utilizzare le ore restanti per l'anno 2023.

3) Honorar

Der Stundensatz beträgt € 40,00 zzgl. FSB und MwSt, falls geschuldet. Dies ergibt somit ein geschätztes Auftragsentgelt von € 144.000,00.

Es wird darauf hingewiesen, dass keinerlei Spesen (wie z.B. Fahrtspesen, ...) vergütet werden.

3) Onorario

Il tasso orario è € 40,00 oltre CNPAIA ed IVA, se dovuti. Risulta di seguito un corrispettivo stimato di € 144.000,00.

Si fa presente che non si rimborserà nessuna spesa (come per es. Spese di viaggio, ...).

4) Wahl des Vertragspartners

Die Vergabe wird nach dem Kriterium Preis und Qualität erfolgen, wobei die entsprechenden Vorzugskriterien im Lastenheft definiert sind.

4) Scelta del contraente

L'appalto si svolgerà in base al prezzo e alla qualità. I criteri di preferenza sono determinati nel capitolato d'onori.

5) Übertragung der Dienstleistung

Die gegenständliche Dienstleistung darf in keinem Fall übertragen werden.

5) Devoluzione del servizio

Il presente servizio non può in alcun modo essere devoluto.

6) Ausführungsort

Raum Burggrafenamt

6) Luogo di esecuzione del servizio

Comprensorio Burgraviato.

7) Ergänzende Informationen und Erläuterungsanfragen

Eventuelle Zusatzinformationen und Erläuterungen zur zukünftigen Vergabe können unter folgender PEC - Adresse angefordert werden:

7) Informazioni complementari e chiarimenti

Eventuali informazioni complementari e chiarimenti circa l'oggetto del futuro appalto potranno essere richiesti tramite pec- mail al seguente recapito:

8) Zulassungskriterien

Die Zulassungskriterien der Vergabe sind im Lastenheft definiert.

9) Modus für die Vorlage der Interessensbekundung

Wer an der Teilnahme der Vergabe der gegenständlichen Dienstleistung interessiert ist, muss innerhalb der unten angegebenen Frist mittels PEC Mail oder auf dem Postweg (Einschreiben) oder durch persönliche Abgabe sein Interesse bei der folgenden Adresse bekunden:

PEC Mailadresse:

bzgburggrafenamt.ccburgraviato@legalmail.it

Rechts- und Vertragsamt

Otto Huber Straße Nr. 13 - 39012 Meran (BZ)

Einreichfrist: 28.12.2020, innerhalb 12:00 Uhr

10) Verantwortlich für das Verfahren und Veröffentlichung der Bekanntmachung

Die für die Abwicklung der Verfahren zuständige Verwaltungseinrichtung:

Rechts- und Vertragsamt

8) Requisiti di partecipazione

I requisiti di ammissione sono definiti nel capitolato tecnico.

9) Modalità di presentazione dell'offerta

Chiunque intenda partecipare alla presente procedura deve far pervenire entro il termine perentorio di seguito riportato, per posta con plico raccomandato o consegna a mano, la seguente documentazione, in plico sigillato con nastro adesivo, al seguente indirizzo:

Indirizzo PEC:

bzgburggrafenamt.ccburgraviato@legalmail.it

Ufficio legale e contratti

Via Otto Huber n. 13 – 39022 Merano (BZ)

Entro le ore 12:00 del 28.12.2020

10) Responsabile del procedimento e pubblicità dell'avviso

La struttura competente per il procedimento:

Ufficio legale e contratti

Via Otto Huber n. 13 – 39012 Merano (BZ)

Otto Huber Straße Nr. 13 - 39012 Meran

Verantwortlich für das Verfahren:

Dr. Roberto Zani

Verantwortlicher der Allgemeinen Verwaltung der
Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt

Die vorliegende Bekanntmachung wird auf der Online-Amtstafel der Webseite der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt veröffentlicht und zwar unter der Adresse: www.bzgbga.it sowie auf der Webseite des Informationssystems für öffentliche Verträge (ISOV) der Autonomen Provinz Bozen unter der Adresse: www.ausschreibungensuedtirol.it link Vergabebekanntmachungen.

11) Informationen zum Datenschutz

Die persönlichen Daten der Interessenten werden von der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt in Anlehnung an die Bestimmungen gemäß Art. 6, 12 und 13 der EU-Verordnung Nr. 679/2016 und nur im Rahmen der Durchführung des gegenständlichen Verfahrens für das Auswahlverfahren eines Rechtssubjektes mit dem dann der eventuelle Finanzierungsvertrag abgeschlossen wird, verwendet. Die Unternehmen bzw. Gesellschaften und die Interessenten, die ihr Interesse bekundet haben, können die im Artikel 7 des vorgenannten Gesetzes vorgesehenen Rechte ausüben.

Responsabile del procedimento:

Dr. Roberto Zani

Responsabile dell'amministrazione generale della
Comunità Comprensoriale Burgraviato

Il presente avviso viene pubblicato all'Albo pretorio online dell'ente sul sito internet della Comunità Comprensoriale Burgraviato all'indirizzo: www.bzgbga.it nonché sul sito internet del sistema Informativo Contratti pubblici (SICP) della Provincia Autonoma di Bolzano all'indirizzo: www.bandialtoadige.it al link bandi e avvisi

11) Trattamenti dei dati

I dati personali forniti dai partecipanti saranno

trattati dalla Comunità Comprensoriale Burgraviato conformemente alle disposizioni degli artt. 6, 12 e 13 del Regolamento UE n. 679/2016 per finalità unicamente connesse alla presente procedura per l'individuazione del soggetto interessato con il quale poi eventualmente viene stipulato un contratto di finanziamento. Le imprese/società concorrenti e gli interessati hanno facoltà di esercitare i diritti previsti dall'art. 7 della legge stessa.